

Indicazioni e raccomandazioni riguardanti la conferma di partecipazione al pretirocinio d'integrazione

Il presente documento contiene indicazioni e commenti riguardanti il modello «Conferma di partecipazione al pretirocinio d'integrazione». **Trattasi esclusivamente di raccomandazioni.**¹

Edito dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM), 08.09.2017

Base: documento «Programma pilota Pretirocinio d'integrazione, A. Elementi fondamentali»

Obiettivi

Ogni partecipante a un pretirocinio d'integrazione della durata di un anno orientato verso un campo professionale (PTINT) ottiene una conferma di partecipazione avallata dalle organizzazioni del mondo del lavoro (OML) nazionali o cantonali. La conferma di partecipazione dovrebbe descrivere le competenze acquisite (con riferimento al profilo delle competenze) nonché informare sulle prestazioni e sul comportamento durante l'esperienza lavorativa in azienda (attestato di lavoro).

La SEM mette a disposizione un modello per l'allestimento della conferma di partecipazione, adattabile all'occorrenza in funzione delle esigenze specifiche delle OML e del Cantone coinvolto. I Cantoni e le OML sono tuttavia liberi di allestire le conferme di partecipazione in una forma diversa, impostata in funzione della descrizione dell'elemento fondamentale 10.

Grazie alla conferma di partecipazione, le aziende di formazione interessate possono farsi un quadro della situazione, non da ultimo in vista dell'attribuzione dei posti di tirocinio. Pure su tale base, i responsabili della formazione professionale presso le scuole professionali di base possono informarsi riguardo alle competenze scolastiche conseguite.

La conferma di partecipazione è completata mediante gli allegati rilevanti, ovvero è completa unicamente se accompagnata dagli allegati rilevanti. La sintesi e la valutazione delle competenze (competenze pratiche di base, competenze interdisciplinari, lingua regionale, basi scolastiche) si fondano su questi allegati.

La conferma di partecipazione può eventualmente essere completata con elementi supplementari acquisiti durante il PTINT (p. es. attestato / certificato / verifica delle competenze riguardante una formazione o formazione continua) aggiunti in allegato.

Contenuto del modello «Conferma di partecipazione al pretirocinio d'integrazione»

Dati riguardanti la persona e i luoghi di apprendimento (pag.1)

- **Logo/Loghi:** qui possono essere inseriti i loghi della/e OML coinvolta/e e/o del Cantone coinvolto ; **se è utilizzato questo modello, a piè di pagina può essere indicato il logo della Confederazione/SEM (se il modello è modificato, l'indicazione del logo della Confederazione soggiace alla previa approvazione della SEM).**
- Dati riguardanti il tipo di pretirocinio d'integrazione: titolo del profilo delle competenze (campo professionale)
- Dati riguardanti il/la partecipante
- **Impiego in azienda:** se il/la partecipante ha svolto più di un impiego in azienda, questa rubrica può essere ricopiata il numero di volte necessario e il titolo modificato (Impieghi in azienda).
- **Scuola:** se il/la partecipante ha frequentato più di una scuola, questa rubrica può essere ricopiata il numero di volte necessario e il titolo modificato (Scuole).

¹ Sono vincolanti unicamente le basi della circolare sul programma pilota «Pretirocinio d'integrazione»: elementi fondamentali e circolare,

cfr. www.sem.admin.ch/sem/it/home/themen/integration/ppnb/integrvorlehre-sprachfoerd.html

- **Luogo di apprendimento terzo:** indicare unicamente se il modello d'attuazione prevede uno o più luoghi di apprendimento terzi (p. es. corsi pratici in centri di formazione o scuole d'arti e mestieri).

Sintesi e valutazione delle competenze (pagg. 2 e 3):

- **Impiego in azienda**
 - **Competenze pratiche di base:** sintesi sulla base della/e prova/e allegata/e alla conferma di partecipazione.
 - **Competenze interdisciplinari:** sintesi sulla base della/e prova/e allegata/e, possibilmente completata da valutazioni/osservazioni degli altri luoghi di apprendimento.
 - **Allegati:** qui sono elencati gli allegati riguardanti l'impiego in azienda (p. es. prova dell'impiego in azienda conformemente al modello di un'OML; certificato di lavoro; attestato cantonale, ecc.)
- **Lingua regionale**
 - Livello di competenza nella lingua regionale (p. es. sulla base di un test di valutazione del livello linguistico come l'attestato delle competenze linguistiche «fide»); indicare gli allegati rilevanti.
- **Basi scolastiche**
 - Qui possono essere elencate le conferme e valutazioni (cantionali) ottenute dai/dalle partecipanti ai pretirocini d'integrazione.
- **Valutazione dell'idoneità:** se la valutazione riguardante l'idoneità è «Con qualche condizione» oppure «No», occorre indicare i motivi (se del caso completati da raccomandazioni per misure complementari successive).
- **Firme:** per esempio di un servizio responsabile a livello cantonale e/o, a complemento, di (un')OML del Cantone in questione oppure nazionale/i.

Raccomandazioni riguardanti i processi

Conformemente agli elementi fondamentali riguardanti il pretirocinio d'integrazione (cfr. numero 3 Valutazione del potenziale/triage/accompagnamento), i PTINT devono essere accompagnati da un(') interlocutore/trice cantonale. Si raccomanda di prevedere a tempo debito colloqui intermedi e bilanci delle competenze, alla presenza, per esempio, dei/delle responsabili della formazione coinvolti/e, del(la) partecipante e dell'interlocutore/trice cantonale. Nel quadro di un bilancio potrebbero essere tematizzati e riuniti anche gli allegati alla conferma di partecipazione e potrebbe essere compilata una conferma di partecipazione succinta.

Si raccomanda inoltre, per quanto possibile, di prevedere misure adeguate per garantire una protezione anticopiature della conferma di partecipazione (p. es. stampa su carta speciale) e di conservare una copia della conferma di partecipazione presso il Cantone.